



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE,
DU FONCIER,
en charge du domaine
et de la recherche

POLYNÉSIE FRANÇAISE

N° 2064 / MAF / DBS / ZOO

DIRECTION DE LA BIOSECURITE
CELLULE ZOOSANITAIRE

FAA'A, le 21 OCT. 2022

Le Directeur

Affaire suivie par :
Valérie ROY

Note aux importateurs

Objet : Certificat sanitaire pour l'importation de produits de la pêche de Nouvelle Zélande.

Réf. :

- Loi du pays n° 2013-12 du 06 mai 2013 réglementant, aux fins de protection en matière de biosécurité, l'introduction, l'importation, l'exportation et le transport interinsulaire des organismes vivants et de leurs produits dérivés ;
- Arrêté n° 979 CM du 24 juillet 2015 modifié portant fixation de la liste des marchandises susceptibles de véhiculer des agents de maladies transmissibles des animaux et de la liste des denrées alimentaires et aliments pour animaux susceptibles de ne pas répondre aux conditions de sécurité sanitaire des aliments ;
- Note aux importateurs n° 3291 SDR/QAAV/MAA du 2 août 2010 ;
- Email de l'autorité compétente néozélandaise du 17 octobre 2022.

P. J. : 1 modèle de certificat.

Mesdames, Messieurs,

Je vous prie de trouver ci-joint le modèle de certificat vétérinaire pour l'importation de poissons et fruits de mer destinés à la Polynésie française en provenance de Nouvelle Zélande PF300.14 qui remplace le modèle PF300.6 et est déjà en utilisation. Pour information, le code aquatique a été modifié plusieurs fois et une négociation est en cours pour le mettre à jour.

La présente note remplace la note n° 3291 SDR/QAAV/MAA du 2 août 2010. Les notes aux importateurs depuis 2010 figurent sur le site internet <https://www.service-public.pf/biosecurite/import/denrees-alimentaires/importation-produits-dorigine-animale-viande-lait-miel-poisson/>.

Je vous prie d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.

Pour le Ministre et par délégation,
Pour le Directeur et par délégation,
La Directrice adjointe.



Aurélie BRIOUDES

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

Certificate Number / No du certificat

Sanitary and Wholesomeness Certificate for Fish and Fish Products to French Polynesia / Certificat sanitaire et de salubrité relatif aux poissons et aux fruits de mer destinés à la Polynésie française

Name and address of consignor / Nom et adresse de l'expéditeur: 	Exporting Country / Pays expéditeur New Zealand Competent Authority / Autorité compétente Ministry for Primary Industries				
Name and address of consignee / Nom et adresse du destinataire: 	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;">Place and Country of Destination / Pays et lieu de destination:</td> <td style="width: 50%; padding: 5px;">Means of Transport / Moyens de transport:</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Port of Loading / Port d'embarquement:</td> <td style="padding: 5px;">Port of Discharge / Port de déchargement:</td> </tr> </table>	Place and Country of Destination / Pays et lieu de destination:	Means of Transport / Moyens de transport:	Port of Loading / Port d'embarquement:	Port of Discharge / Port de déchargement:
Place and Country of Destination / Pays et lieu de destination:	Means of Transport / Moyens de transport:				
Port of Loading / Port d'embarquement:	Port of Discharge / Port de déchargement:				

Item / Article	Number and kind of packages / Nombre et type des paquets	Description of product / Description du produit	Net Weight / Poids net
Packages in Total / Nombre total des paquets			Total Weight / Poids total

Species / Espèce:	Identification Marks / Marques d'expédition:	Container (& Seal) Numbers / Numéro de conteneur (& plombs):
--------------------------	---	---

Collecting establishments / Établissements de collecte:	Processing Premises / Etablissements de transformation:
--	--

Production Date(s) / Date(s) de production:	Expiry Dates / Durée maximale de conservation:
--	---

Comments / Commentaires:
(This will not be displayed if no data is present)

Unofficial Commercial Information / Information commerciale non-officielle:
(This will not be displayed if no data is present)

Health Attestation / Attestation sanitaire

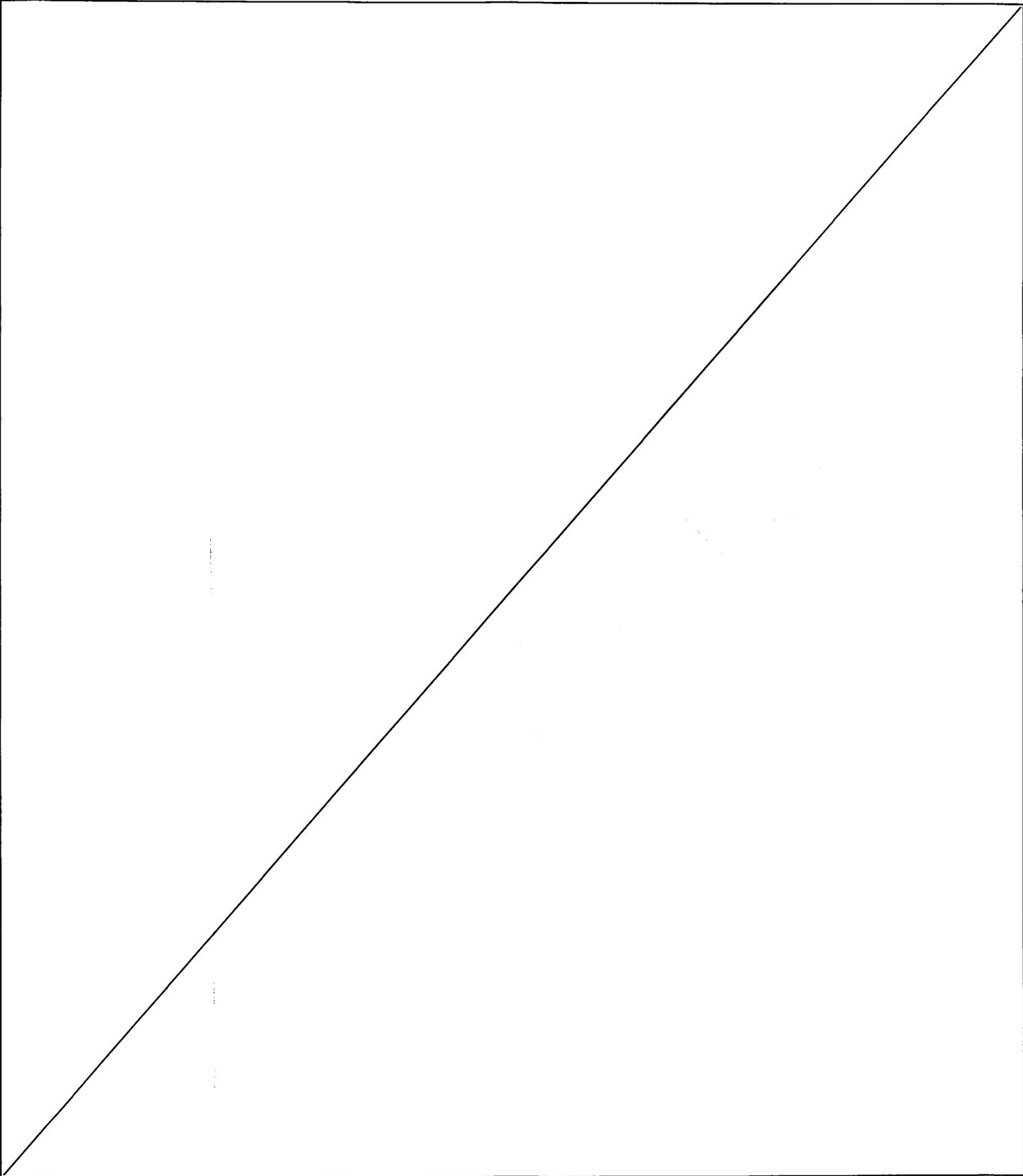
I certify that the products described above: / Je certifie que les produits désignés ci-dessus

- a. comply with New Zealand laws applying to items intended for human consumption; / se conforment aux lois de Nouvelle Zélande relatives aux produits pour la consommation humaine;
- b. were derived from animals of New Zealand origin; / proviennent d'animaux d'origine néozélandaise;
- c. were partly derived from material or products imported into New Zealand from [__COUNTRY__] and further processed in approved premises; / proviennent en partie de matière première ou de produits qui ont été importés en Nouvelle Zélande de [__COUNTRY__] et qui ont été transformés dans un établissement officiellement reconnu;
- d. were fully derived from material or products imported into New Zealand from [__COUNTRY__] and further processed in approved premises; / proviennent entièrement de matière première ou de produits qui ont été importés en Nouvelle Zélande de [__COUNTRY__] et qui ont été transformés dans un établissement officiellement reconnu;
- e. the fish were harvested in New Zealand waters, and New Zealand is free from epizootic haematopoietic necrosis, infection with *Aphanomyces invadans*, Koi herpes virus, red sea bream iridoviral disease and spring viraemia of carp; / Les poissons proviennent d'eaux néo-zélandaises, et la Nouvelle Zélande est indemne de nécrose hématopoïétique épizootique, d'infection à *Aphanomyces invadans*, d'herpèsvirose de la carpe koi, d'iridovirose de la daurade japonaise et de virémie printanière de la carpe.
- f. The raw unprocessed crustaceans were harvested from waters free of white spot disease; / Les crustacés crus non transformés proviennent d'eaux indemnes de maladie des points blancs;
- g. The raw shrimps and/or prawns have been de-headed, peeled, processed and packaged for retail sale; / Les pénéidés crus ont été étêtés et décortiqués, transformés et conditionnés pour le commerce de détail.
- h. The European flat oysters (*Ostrea edulis*), Australian mud oysters (*Ostrea angasi*), Chilean flat oysters (*Ostrea chilensis*) and/or oysters (*Ostrea stentina*) have had, at least partially, its shell-removed; / L'huître plate européenne (*Ostrea edulis*), l'huître plate du Chili (*Ostrea chilensis*), l'huître plate australienne (*Ostrea angasi*) et l'huître naine (*Ostrea stentina*) ont été au moins partiellement écoquillées;
- i. For live, chilled and frozen European flat oysters (*Ostrea edulis*), Australian mud oysters (*O. angasi*), Argentinean flat oysters (*O. puelchana*), Chilean flat oysters (*O. chilensis*), Asiatic oysters (*O. denselammellosa*) and/or Suminoe oysters (*Crassostrea ariakensis*) that have not had, at least partially, its shell-removed, originate from a zone or a compartment free of *Bonamia ostreae*; / L'huître plate européenne (*Ostrea edulis*), l'huître plate d'Argentine (*Ostrea puelchana*), l'huître plate du Chili (*Ostrea chilensis*), l'huître plate australienne (*Ostrea angasi*), l'huître asiatique (*Ostrea denselammellosa*) et l'huître de Suminoe (*Crassostrea ariakensis*) vivantes, et réfrigérées et congelées qui n'ont pas été au moins partiellement écoquillées, proviennent d'une zone ou d'un compartiment indemne d'infection à *Bonamia ostreae*;
- j. are to be stored and transported: / doivent être entreposés et transportés
 - frozen / congelés
 - chilled / réfrigérés
 - at ambient temperature / à la température ambiante

Official Information / Information officielle:

Continued overleaf / à suivre

(This will not be displayed if no data is present)



Done at / Fait à

Seal

.....
Signature of official inspector, New Zealand Government / Signature
de la inspector officiel, Gouvernement Néo-Zélandais

On / Le

.....
Name, title and qualifications / Nom, titre et qualifications